

Prekladateľské a tlmočnicke služby (ID 56264)

A. PREKLADY					
A.1 PREKLADY	Predpokladané množstvo počas trvania rámcovej dohody (merná jednotka - normostrana)	Jednotková cena za 1 normostranu v EUR bez DPH	Celková cena za predpokladané množstvo počas trvania rámcovej dohody za položku v EUR bez DPH	Výška DPH (20%)	Celková cena za predpokladané množstvo počas trvania rámcovej dohody za položku v EUR s DPH
<b>Preklad zo slovenského jazyka do:</b>					
Anglického jazyka a iného európskeho jazyka	8500	10,70	90 950,00	18 190,00 €	109 140,00
Českého jazyka	50	3,87	193,50	38,70 €	232,20
Neeurópskeho jazyka	650	20,91	13 591,50	2 718,30 €	16 309,80
<b>Preklad do slovenského jazyka z:</b>					
Anglického jazyka a iného európskeho jazyka	8500	10,09	85 765,00	17 153,00 €	102 918,00
Českého jazyka	50	3,87	193,50	38,70 €	232,20
Neeurópskeho jazyka	650	13,00	8 450,00	1 690,00 €	10 140,00
Preklad medzi dvomi jazykmi, z ktorých ani jeden nie je slovenský jazyk	50	22,90	1 145,00	229,00 €	1 374,00

A.2 RÝCHLOSTNÉ PREKLADY DO 24 HODÍN	Predpokladané množstvo počas trvania rámcovej dohody (merná jednotka - normostrana)	Jednotková cena za 1 normostranu v EUR bez DPH	Celková cena za predpokladané množstvo počas trvania rámcovej dohody za položku v EUR bez DPH	Výška DPH (20%)	Celková cena za predpokladané množstvo počas trvania rámcovej dohody za položku v EUR s DPH
<b>Príplatok za preklad slovenského jazyka z/do anglického jazyka a iného európskeho jazyka: *</b>					
1 – 7 ns/deň	450	0,00	0,00	0,00 €	0,00
8 - 12 ns/deň	300	0,00	0,00	0,00 €	0,00
13 - 16 ns/deň	300	0,00	0,00	0,00 €	0,00
17 – 20 ns/deň	150	0,00	0,00	0,00 €	0,00
21 a viac ns/deň	150	0,00	0,00	0,00 €	0,00
<b>Príplatok za preklad slovenského jazyka z/do českého jazyka: *</b>					
1 – 7 ns/deň	30	0,00	0,00	0,00 €	0,00
8 - 12 ns/deň	10	0,00	0,00	0,00 €	0,00
13 - 16 ns/deň	5	0,00	0,00	0,00 €	0,00
17 – 20 ns/deň	5	0,00	0,00	0,00 €	0,00
21 a viac ns/deň	5	0,00	0,00	0,00 €	0,00
<b>Príplatok za preklad slovenského jazyka z/do neeurópskeho jazyka: *</b>					
1 – 7 ns/deň	100	0,00	0,00	0,00 €	0,00
8 - 12 ns/deň	50	0,00	0,00	0,00 €	0,00
13 - 16 ns/deň	30	0,00	0,00	0,00 €	0,00
17 – 20 ns/deň	10	0,00	0,00	0,00 €	0,00
21 a viac ns/deň	10	0,00	0,00	0,00 €	0,00
<b>Príplatok za preklad medzi dvomi jazykmi, z ktorých ani jeden nie je slovenský: *</b>					
1 – 7 ns/deň	5	0,00	0,00	0,00 €	0,00
8 - 12 ns/deň	5	0,00	0,00	0,00 €	0,00
13 - 16 ns/deň	3	0,00	0,00	0,00 €	0,00
17 – 20 ns/deň	3	0,00	0,00	0,00 €	0,00
21 a viac ns/deň	3	0,00	0,00	0,00 €	0,00
<b>B. TLMOČENIE</b>					

<b>B.1.1 TLMOČENIE – český jazyk - Jedným alebo oboma smermi</b>	<b>Predpokladané množstvo počas trvania rámcovej dohody (merná jednotka - hodina)</b>	<b>Jednotková cena za 1 hodinu v EUR bez DPH</b>	<b>Celková cena za predpokladané množstvo počas trvania rámcovej dohody za položku v EUR bez DPH</b>	<b>Výška DPH (20%)</b>	<b>Celková cena za predpokladané množstvo počas trvania rámcovej dohody za položku v EUR s DPH</b>
do 1 hod / deň	30	7,65	229,50	45,90 €	275,40
do 2 hod / deň	15	7,65	114,75	22,95 €	137,70
do 4 hod / deň	10	7,65	76,50	15,30 €	91,80
do 8 hod / deň	5	7,65	38,25	7,65 €	45,90
<b>B.1.2 TLMOČENIE – anglický jazyk a iný európsky jazyk - Jedným alebo oboma smermi</b>	<b>Predpokladané množstvo počas trvania rámcovej dohody (merná jednotka - hodina)</b>	<b>Jednotková cena za 1 hodinu v EUR bez DPH</b>	<b>Celková cena za predpokladané množstvo počas trvania rámcovej dohody za položku v EUR bez DPH</b>	<b>Výška DPH (20%)</b>	<b>Celková cena za predpokladané množstvo počas trvania rámcovej dohody za položku v EUR s DPH</b>
do 1 hod / deň	300	24,00	7 200,00	1 440,00 €	8 640,00
do 2 hod / deň	1000	23,00	23 000,00	4 600,00 €	27 600,00
do 4 hod / deň	1500	21,21	31 815,00	6 363,00 €	38 178,00
do 8 hod / deň	4500	21,21	95 445,00	19 089,00 €	114 534,00
<b>B.1.3 TLMOČENIE – neeurópsky jazyk - Jedným alebo oboma smermi</b>	<b>Predpokladané množstvo počas trvania rámcovej dohody (merná jednotka - hodina)</b>	<b>Jednotková cena za 1 hodinu v EUR bez DPH</b>	<b>Celková cena za predpokladané množstvo počas trvania rámcovej dohody za položku v EUR bez DPH</b>	<b>Výška DPH (20%)</b>	<b>Celková cena za predpokladané množstvo počas trvania rámcovej dohody za položku v EUR s DPH</b>
do 1 hod / deň	100	28,00	2 800,00	560,00 €	3 360,00
do 2 hod / deň	80	27,00	2 160,00	432,00 €	2 592,00
do 4 hod / deň	50	23,32	1 166,00	233,20 €	1 399,20
do 8 hod / deň	30	23,32	699,60	139,92 €	839,52

<b>B.1.4 TLMOČENIE – medzi dvomi jazykmi, z ktorých ani jeden nie je slovenský jazyk</b>	<b>Predpokladané množstvo počas trvania rámcovej dohody (merná jednotka - hodina)</b>	<b>Jednotková cena za 1 hodinu v EUR bez DPH</b>	<b>Celková cena za predpokladané množstvo počas trvania rámcovej dohody za položku v EUR bez DPH</b>	<b>Výška DPH (20%)</b>	<b>Celková cena za predpokladané množstvo počas trvania rámcovej dohody za položku v EUR s DPH</b>
do 1 hod / deň	10	25,87	258,70	51,74 €	310,44
do 2 hod / deň	10	25,87	258,70	51,74 €	310,44
do 4 hod / deň	5	25,87	129,35	25,87 €	155,22
do 8 hod / deň	5	25,87	129,35	25,87 €	155,22
<b>B.2. TLMOČENIE V POSUNKOVEJ REČI</b>	<b>Predpokladané množstvo počas trvania rámcovej dohody (merná jednotka - hodina)</b>	<b>Jednotková cena za 1 hodinu v EUR bez DPH</b>	<b>Celková cena za predpokladané množstvo počas trvania rámcovej dohody za položku v EUR bez DPH</b>	<b>Výška DPH (20%)</b>	<b>Celková cena za predpokladané množstvo počas trvania rámcovej dohody za položku v EUR s DPH</b>
do 1 hod / deň	100	15,51	1 551,00	310,20 €	1 861,20
do 2 hod / deň	70	15,51	1 085,70	217,14 €	1 302,84
do 4 hod / deň	50	15,51	775,50	155,10 €	930,60
do 8 hod / deň	30	15,51	465,30	93,06 €	558,36
<b>B.3. PRÍPLATKY ZA MIMORIADNE TLMOČENIE</b>	<b>Predpokladané množstvo počas trvania rámcovej dohody (merná jednotka - hodina)</b>	<b>Jednotková cena za 1 hodinu v EUR bez DPH</b>	<b>Celková cena za predpokladané množstvo počas trvania rámcovej dohody za položku v EUR bez DPH</b>	<b>Výška DPH (20%)</b>	<b>Celková cena za predpokladané množstvo počas trvania rámcovej dohody za položku v EUR s DPH</b>
<b>Príplatky za mimoriadne tlmočenie - český jazyk - jedným alebo oboma smermi: *</b>					
tlmočenie v čase medzi 18:00 - 06:00 hod., sobota, nedeľa alebo štátny sviatok)	25	0,00	0,00	0,00 €	0,00

<b>Príplatky za mimoriadne tlmočenie - anglický jazyk a iný európsky jazyk – jedným alebo oboma smermi: *</b>					
tlmočenie v čase medzi 18:00 - 06:00 hod., sobota, nedeľa alebo štátny sviatok)	1500	0,00	0,00	0,00 €	0,00
<b>Príplatky za mimoriadne tlmočenie - neeurópsky jazyk - jedným alebo oboma smermi: *</b>					
tlmočenie v čase medzi 18:00 - 06:00 hod., sobota, nedeľa alebo štátny sviatok)	700	0,00	0,00	0,00 €	0,00
<b>Príplatky za mimoriadne tlmočenie - medzi dvomi jazykmi, z ktorých ani jeden nie je slovenský jazyk: *</b>					
tlmočenie v čase medzi 18:00 - 06:00 hod., sobota, nedeľa alebo štátny sviatok)	10	0,00	0,00	0,00 €	0,00
<b>Príplatky za mimoriadne tlmočenie v posunkovej reči: *</b>					
tlmočenie v čase medzi 18:00 - 06:00 hod., sobota, nedeľa alebo štátny sviatok)	100	0,00	0,00	0,00 €	0,00
<b>B.4. PRIRÁŽKA</b>	<b>Predpokladané množstvo počas trvania rámcovej dohody (merná jednotka - hodina)</b>	<b>Jednotková cena za 1 hodinu v EUR bez DPH</b>	<b>Celková cena za predpokladané množstvo počas trvania rámcovej dohody za položku v EUR bez DPH</b>	<b>Výška DPH (20%)</b>	<b>Celková cena za predpokladané množstvo počas trvania rámcovej dohody za položku v EUR s DPH</b>
<b>Prirážka pri tlmočení za každú nadčasovú hodinu - český jazyk - jedným alebo oboma smermi: *</b>					
za každú nadčasovú hodinu, nad 8 hodín tlmočenia v čase medzi 06:00 – 18:00	10	0,00	0,00	0,00 €	0,00
<b>Prirážka pri tlmočení za každú nadčasovú hodinu - anglický jazyk a iný európsky jazyk – jedným alebo oboma smermi: *</b>					

za každú nadčasovú hodinu, nad 8 hodín tlmočenia v čase medzi 06:00 – 18:00	300	0,00	0,00	0,00 €	0,00
<b>Prirážka pri tlmočení za každú nadčasovú hodinu - neeurópsky jazyk - jedným alebo oboma smermi: *</b>					
za každú nadčasovú hodinu, nad 8 hodín tlmočenia v čase medzi 06:00 – 18:00	70	0,00	0,00	0,00 €	0,00
<b>Prirážka pri tlmočení za každú nadčasovú hodinu - medzi dvomi jazykmi, z ktorých ani jeden nie je slovenský jazyk: *</b>					
za každú nadčasovú hodinu, nad 8 hodín tlmočenia v čase medzi 06:00 – 18:00	10	0,00	0,00	0,00 €	0,00
<b>Prirážka pri tlmočení za každú nadčasovú hodinu – v posunkovej reči: *</b>					
za každú nadčasovú hodinu, nad 8 hodín tlmočenia v čase medzi 06:00 – 18:00	20	0,00	0,00	0,00 €	0,00
<b>Celková cena za požadovaný predmet zákazky</b>			369 686,70		443 624,04

Pozn.: Všetky ceny položiek je potrebné zaokrúhliť na 2 desatinné miesta

\* Akceptuje sa aj hodnota 0 EUR.